

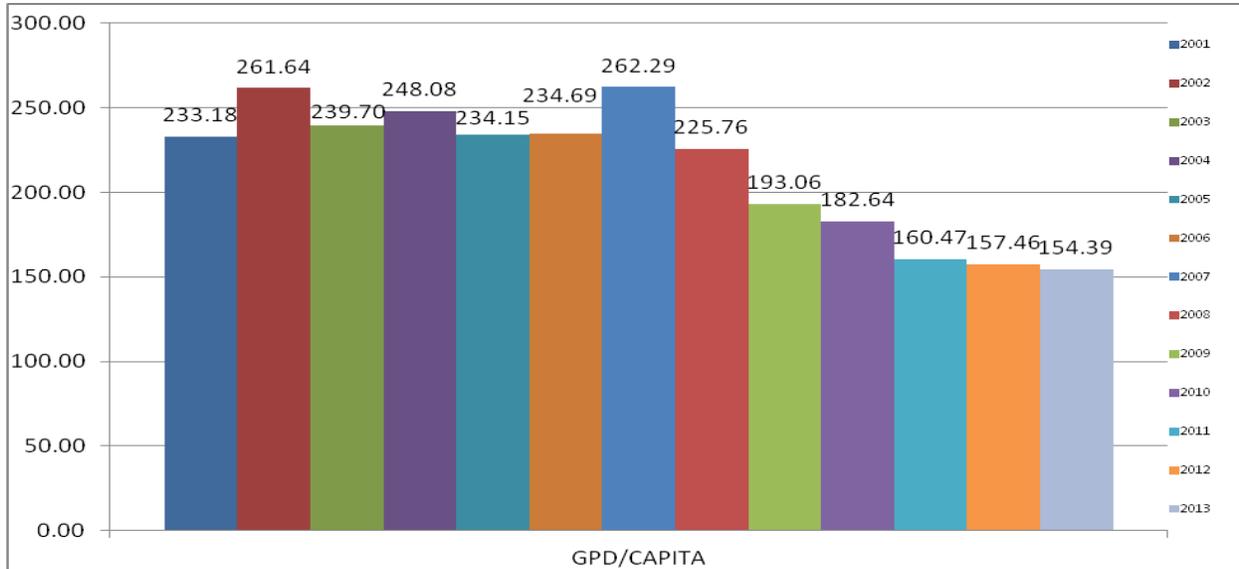
Reporte de Confianza del Consumidor 2013



La calidad del agua es nuestra más alta prioridad, entonces es un placer para la Ciudad de Ceres poder distribuir el reporte de este año a los residentes de la Ciudad de Ceres. Revela información importante sobre el origen de su agua y sobre el trabajo realizado todos los días por la división de agua para asegurar que el agua que sale de su grifo se puede beber con seguridad. También revela datos sobre el contenido de su agua y sobre cómo se comparan los resultados de la calidad del agua con estándares federales y estatales. A fin de garantizar la calidad del agua, los empleados de agua toman muestras de nuestra agua por toda la ciudad cada semana, mes, trimestre y año según el agente contaminante. Además, los empleados de la ciudad purgaron más de 43 millas de la red de suministro de agua y ejercieron 300 válvulas de la red de suministro de agua y numerosas bocas de incendio durante el año calendario de 2013. Asimismo, la Ciudad empezó a operar dos pozos nuevos en Smyrna Park y se instaló una nueva planta de tratamiento químico en un pozo. Se realizaron pruebas de eficacia de bomba de pozo en todos los pozos domésticos y se instalaron siete generadores para suministrar energía de reserva en caso de interrupciones en el servicio. En el 2013, los residentes de la Ciudad de Ceres recibieron 2.6 mil millones de galones de agua respectivamente de 15 pozos de agua subterránea ubicados dentro de la Ciudad. Esta agua se repartió por el sistema de distribución de agua dentro de la Ciudad que contiene más de 154 millas de tubería para transportar el agua subterránea desde la fuente hasta su grifo. En un esfuerzo por combatir los futuros retos entre el suministro y la demanda de agua, la Ciudad de Ceres se unió con las Ciudades de Modesto y Turlock para crear la Autoridad Regional del Agua de Stanislaus (SRWA) para desarrollar un plan para el futuro suministro de agua potable. La cantidad de agua subterránea almacenada en cada cuenca depende de la precipitación, la recarga y la extracción total de agua de todos los pozos dentro del sistema. El plan de gestión del agua subterránea se elaborará para las especificaciones políticas, institucionales, legales y técnicas de la cuenca para ayudar a todos a mantener la calidad y cantidad del suministro del agua subterránea. Esto la ayudará a la Ciudad a diseñar programas adicionales que permitirán lograr una gestión más eficaz.

La Ciudad de Ceres ha adoptado amplias medidas para enfocarse en sus iniciativas en materia de conservación del agua para ayudar a satisfacer las futuras demandas, abordando al mismo tiempo las cuestiones relacionadas con la calidad del agua debido a que los cambios en los estándares de calidad del agua resultan en menos agua y/o en medidas más costosas para

asegurar un suministro de agua potable seguro y confiable. A través de la tecnología moderna, incentivos y educación en forma de actividades de concientización, la Ciudad ha logrado bajar nuestros galones per cápita por día de picos tan altos como 260 galones por día (gpd) en el 2002 al nivel más bajo hasta la fecha de 154 gpd en el 2013. El gráfico de barras abajo demuestra la reducción gradual de galones por día per cápita entre los años 2001 y 2013 basado en los resultados anuales recopilados del consumo de agua del residente de la Ciudad de Ceres.



Actualmente, la Ciudad ofrece una base de datos en línea con el título de Portal del Medidor de Agua de la Ciudad de Ceres que se implementó exitosamente en el 2011. El programa permite a los residentes de Ceres visualizar y monitorear su propio consumo de agua, recibir reportes de consumo, alertas de fugas, alertas de consumo alto, establecer objetivos de consumo de agua y recibir información sobre programas de reembolso y sobre inspecciones de hogares ofrecidas por la Ciudad. El portal se actualiza todos los días con el consumo del día anterior y permite al residente visualizar su consumo de agua en intervalos de una hora, un día, un mes y un año con varias opciones de visualización adicionales, como por ejemplo una comparación detallada de su consumo de agua desde periodos de tiempo anteriores. El portal es una excelente herramienta y educador para ayudar a promover la responsabilidad y la reducción en el consumo de agua. La imagen abajo muestra el consumo de una cuenta interna de la Ciudad para el año calendario del 2013. Actualmente el 9.5% de los residentes de la Ciudad están registrados en el portal y invitamos a todos nuestros residentes con acceso a una computadora o un smartphone a utilizar su cuenta gratis en el portal. Para fomentar la información más relevante dentro de nuestra región, el portal sigue actualizándose para promover la conservación del agua y se puede consultar a través de internet en el siguiente enlace: <http://meterportal.ci.ceres.ca.us/>.



La Ciudad de Ceres se ha vuelto también un sistema regulado totalmente con medidores en todas las conexiones de servicio del agua de conformidad con los mandatos estatales y el Plan de Conservación del Agua 20X2020 que pretende poner en marcha una serie de actividades diseñadas para alcanzar una reducción per cápita del 20 por ciento en la demanda urbana de agua para el año 2020. Además de instalar medidores de agua para ayudar a la Ciudad a cumplir sus objetivos en cuanto al consumo del agua, también ha establecido una hoja de ruta estatal para maximizar la eficacia estatal de consumo urbana de agua y las oportunidades de conservación del agua. Actualmente, el Valle Central se enfrenta a un aumento en demandas de agua debido a un crecimiento en la población y debido al desarrollo económico en un momento cuando las presiones sobre los suministros de agua disponibles van en aumento. Las estrategias ecológicamente racionales para cumplir con el futuro suministro y calidad de agua son cruciales para proteger y restituir los niveles de agua subterránea en la Sub-Cuenca de Turlock, desde donde se bombea el agua subterránea de la Ciudad. Las condiciones actuales de sequía y de cambio climático también tienen efectos adversos sobre los suministros de agua disponibles y sobre la calidad del agua.

En el 2013, dentro de la Ciudad de Ceres, tuvimos 9,712 cuentas residenciales unifamiliares que utilizaban un promedio de 508 galones por día. De nuestros residentes unifamiliares, el primer 5 por ciento de los consumidores de agua utilizaron 1,246 galones por día. Para educar al público en relación con las reglas de riego, los reglamentos, los programas de reembolso y las opciones de inspección de hogares, la Ciudad de Ceres ha aumentado sus actividades de concientización con presentaciones en los salones de clase y con una fuerte presencia en los eventos locales cubriendo el tema de equipo economizador de agua y prácticas para la conservación de agua, lo que ha ayudado a la Ciudad a incrementar el número de solicitudes de reembolso. Además, ya que el 75% de toda el agua usada adentro se utiliza en los cuartos de baño, los empleados de la Ciudad están repartiendo temporizadores de ducha de 5 minutos, cabezales de ducha eficaces de 1.5 galones por minuto (gpm) y instalaciones para lavabo y aparatos de aeración de 1.5 gpm; para ayudar a promover entre los residentes el uso de aparatos eficaces para cambios duraderos en el comportamiento y en la infraestructura. ¿Usted sabía que al apagar el agua mientras cepilla los dientes, ahorrará hasta 4 galones por minuto, lo

que equivale a 200 galones por semana para una familia de cuatro? También, al reducir su tiempo de ducha a menos de 5 minutos, usted ahorrará hasta 1,000 galones de agua por mes o al mejorar su cabezal de ducha con un flujo de agua reducido de 1.75 gpm, usted puede ahorrar hasta el 20% en el consumo de agua en su cuarto de baño y en su cuenta de calefacción.

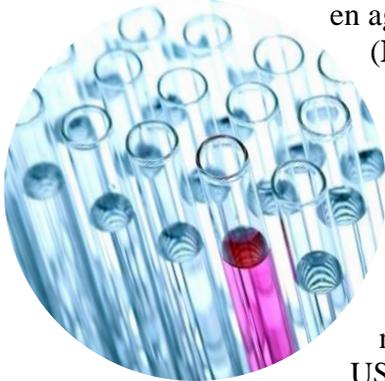
Para fomentar más la participación de los residentes, la Ciudad ha incrementado sus esfuerzos para promover el programa actual de reembolsos que ofrece \$75.00 por reemplazo de equipo de agua ineficaz con una lavadora de alta eficiencia y/o un inodoro de flujo ultra bajo. ¿Usted sabía que un típico inodoro residencial utiliza entre 3 y 5 galones de agua por descarga de agua (gpf); mientras que un inodoro de alta eficiencia utiliza 1.28 galones de agua por descarga de agua? ¿Al reemplazar un inodoro de elevado uso de agua con un nuevo inodoro de alta eficiencia de 1.28 gpf, usted puede ahorrar aproximadamente 38 galones de agua por día! Además, una lavadora estándar de carga por arriba utiliza 40 galones de agua por carga en comparación con una lavadora de alta eficiencia que utiliza aproximadamente 15 galones de agua por carga. Al hacer estos pequeños cambios, nuestros residentes notarán una diferencia importante en sus cuentas de agua y de calefacción. En el 2013 recibimos 13 solicitudes de reembolsos, de los cuales 8 eran para lavadoras y 5 para inodoros. Hasta la fecha, durante el año calendario del 2014, hemos recibido 50 solicitudes de reembolsos, de los cuales 6 eran para lavadoras y 44 para inodoros, lo que representa un aumento del 285% en el programa de reembolso. Si le interesa tener más información sobre el programa de reembolso, favor de visitar el sitio web de la Ciudad de Ceres a <http://www.ci.ceres.ca.us/213.html>. Al implementar un programa de mantenimiento preventivo, la Ciudad está asegurando un suministro de agua adecuado y una fiabilidad para todos los usos; lo que es primordial para la futura salud económica y ambiental de la Ciudad de Ceres.

Otra área importante de uso de agua en los hogares y en las empresas es el agua que se utiliza afuera para el riego de los jardines, lo que representa aproximadamente el 30 por ciento de su demanda anual de agua. Durante los meses calurosos de verano, este porcentaje aumenta a 50 por ciento de la demanda total de agua del cliente. Existen medidas sencillas y rentables que los residentes de Ceres pueden tomar para ayudar a reducir su consumo de agua para el riego exterior. Por ejemplo, configure su dispositivo controlador de riego de jardines para que quede apagado durante los meses de invierno, permitiendo a la lluvia regar su césped y las plantas a su alrededor. Mantenga su césped a una altura entre 2 1/2 y 3 pulgadas para ayudar a reducir la evaporación y para promover el crecimiento de las raíces del césped. Riegue su césped y vegetación entre las 10 de la noche y las 6 de la mañana para reducir la evaporación en los días de riego y nunca riegue los lunes por ser un día de no riego para todos los residentes de Ceres. Reemplace todas las válvulas y cabezales de rociadores que están dañadas y que rocían mal para consumir sabiamente el agua o invierte en un sistema eficaz de riego por goteo que únicamente suministra el agua a las raíces de las plantas. Utilice abono orgánico y corteza alrededor de las plantas, arbustos y árboles para ayudar a reducir la evaporación de agua, para mitigar el crecimiento de las malas hierbas y para disfrutar los beneficios de plantas más saludables. Además, si usted ve agua escurriendo de propiedades hacia la cuneta de la calle, residentes que riegan en los días equivocados, a las horas equivocadas o cualquier forma de desperdicio de agua, favor de llamarnos para reportar la situación al (209) 538-5732. Los empleados de la División de Agua de la Ciudad de Ceres también están disponibles para ayudar a nuestros residentes configurar gratis sus rociadores para evitar el desperdicio de agua y posibles violaciones. El calendario de riego para todo el año se encuentra abajo para su referencia.

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
No watering is allowed between 12:00 p.m. (noon) to 7:00 p.m.	Odd Address	No watering allowed		Odd Address		Odd Address	
		No watering allowed	Even Address		Even Address		Even Address
Odd addresses end in 1, 3, 5, 7 or 9 Even addresses end in 0, 2, 4, 6 or 8							

Aparte de las normas de calidad obligatorias, la ciudad de Ceres, United States Environmental Protection Agency USEPA (Federal) y California Department of Public Health CDPH (Estatal) a establecido metas voluntarias de calidad de agua para ciertos contaminantes. Metas en niveles en cuanto a la calidad de agua se establecen en niveles tan bajos que no se puede alcanzar en práctica mas no son directamente insumables. Sin embargo, los niveles establecidos proveen guía y dirección para las gestiones de agua. La tabla en este informe incluye algunas categorías de calidad del agua:

- Nivel Máximo de Contaminante (**MCL**): Nivel más alto de un contaminante que se permite en agua potable. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG o (**MCLG**) como sea más económicamente y tecnológicamente posible.



- Meta de Nivel Máximo de Contaminante (**MCLG**): Nivel de un contaminante en el agua de cual no se conocen o no se esperan riesgos para la salud establecidos por USEPA (Federal).
- Meta de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (**MRDLG**): Nivel de un desinfectante agregado para el tratamiento de agua de cual no se conocen o se esperan riesgos para la salud establecidos por USEPA (Federal).
- Meta de Salud al Público (**PHG**): Nivel de un contaminante en agua potable de cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los niveles PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

A pesar de que la ciudad de Ceres es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, no podemos controlar la variedad de materiales usados en plomerías. Niveles elevados de plomo en agua potable pueden causar serios riesgos en la salud especialmente en mujeres embarazadas y en niños pequeños. Puede disminuir la potencial de exposición al plomo dejando correr el agua por 30 segundos hasta dos minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si usted está preocupado acerca de los niveles de plomo en el agua, puede encontrar información sobre los métodos de análisis y los pasos que puede tomar para disminuir la exposición en la página de Internet <http://www.epa.gov/safewater/lead> .

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en agua potable que la población en general. Personas inmune-comprometidas tales como personas recibiendo quimioterapia, personas que han recibido trasplante de órganos, personas con VIH/ SIDA, o

otros irregularidades del sistema inmunológico, algunos anciano y infantes pueden estar particularmente en riesgo por infección. Personas inmune-comprometidas deben de buscar consejos sobre su agua potable con su proveedor medico. Guías e informes apropiados del USEPA o Centro de Protección Ambiental para disminuir los riesgos de infección por micro-organismo contaminantes son disponibles llamando a la *Línea Directa de Agua Potable Segura* al 1-800-426-4791.

Nitrato

En el 2013, el nivel de nitrato encontrado en el suministro de agua fue de 24. mili-gramos (mg) por litro. El nitrato en agua potable en niveles superiores de 45 mg/litro es un riesgo en la salud para bebes menores de seis meses de edad. Los altos niveles de nitratos en agua potable puede incapacitar la transportación de oxígeno por la sangre del bebe como en mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias específicamente enzimáticas. Si usted está cuidando a un bebe o se encuentra embarazada, consulte a su proveedor medico para consejos. Tenga en cuenta, en la ciudad de Ceres, el nivel confirmado más alto de nitrato en nuestra agua potable fue de 2013 era 42.0 mg/L.

Arsenico

A un cumpliendo con los niveles de arsénico actuales Federales (USEPA), su agua potable contiene niveles de arsénico bajos. La norma de arsénico equilibra la comprensión actual de los posibles efectos en la salud contra los costos en remover arsénico de agua potable. La Agencia de Protección Ambiental (EPA) continúa investigando los efectos en la salud de niveles bajos de arsénico que es un mineral conocido a causar cáncer en humanos consumiendolo en altos niveles como también relacionado a causar otros problemas de salud en la piel y problemas circulatorios. En el 2006, El Centro de Protección Ambiental disminuyo el nivel (MCL) para arsénico a 10 partes por billón (ppb). Algunas personas bebiendo agua con alto contenido de arsénico traspasando las normas (MCL) durante varios años pueden experimentar problemas en la piel y en la circulación e incrementan riesgos en contraer cáncer. Tenga en cuenta, en la ciudad de Ceres, el nivel confirmado más alto de arsénico en el 2013 era 9.70 ppb con un nivel promedio de arsénico de 5.83 ppb.

Cryptosporidium

Cryptosporidium es un organismo microscópico causando diarrea, fiebre y otros malestares gastrointestinales al ingerirse. Este organismo proviene de desechos de humanos y/o animales y puede residir en aguas superficiales. Al detectarse, *Cryptosporidium* puede ser eliminado con un tratamiento efectivo combinando la sedimentación, filtración y desinfección del agua.

Guías y informes apropiados de La Agencia de Protección Ambiental y la Federación de Control de Enfermedades para disminuir los riesgos de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles llamando a la *Línea Directa de Agua Potable Segura* al 1-800-426-4791, de las 9:00 a.m. – 5:00 p.m. tiempo Este (6:00 a.m. – 2:00 p.m. en California) abastecimiento (pozos de agua subterránea) ha eliminado la mayoría de microbianos causantes de enfermedades transmitidas por el consumo de agua. El “cloro” residual ayuda a

prevenir el crecimiento de bacterias en las tuberías que transportan el agua potable a sus hogares. Sin embargo, al mezclar cloro con materiales de origen natural en el agua puede reaccionar en la formación de subproductos químicos no deseados (DBP), lo que puede plantear algunos riesgos para la salud. Es importante proveer protección de estos patógenos microbianos mientras asegurando la disminución de riesgos causados por subproductos en nuestra salud. El reglamento de Agua Potable Segura requiere al Departamento de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA), a desarrollar estas normas para lograr estos objetivos.

Los trihalometanos (THM) y ácido halo-acéticos (HAA) son los subproductos más comunes de desinfección y los más estudiados (SPD) que se encuentran en agua potable tratada con cloro. En 1979, el centro de Protección Ambiental estableció el nivel máximo de THM a 100 partes por billón como un promedio anual. En Enero 2002, la Regla Etapa 1 de Desinfectantes/Sub-Productos disminuyó los niveles máximos de THM a un promedio de 80 partes por billón y agregó HAA a la lista de químicos regulados en agua potable. *Su agua potable cumple con la Regla Etapa 1 de Desinfectantes/Sub-productos.

La evaluación de la fuente de agua potable de la Ciudad de Ceres y el resumen de vulnerabilidad se completaron en el 2010 y se actualizaron en el 2013 con la incorporación de 2 nuevos pozos en Smyrna Park. Los dos reportes están disponibles para su revisión en la oficina de obras públicas ubicada a 2220 Hackett Road, Ceres, CA. 95307 o usted puede llamar a la oficina de Obras Públicas al (209) 538-5732 para pedir que le mandemos un resumen de los reportes.

La siguiente tabla indica todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante el año calendario del 2013. La presencia de estos contaminantes en el agua no necesariamente indica que el agua representa un riesgo para la salud. Rutinariamente realizamos tareas adicionales de monitoreo para contaminantes que podrían representar riesgos para la salud. Mientras el agua corre por la superficie de la tierra o por debajo de ella, disuelve los minerales naturales y recoge sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Aproximadamente el 80% de nuestra exposición a la radioactividad es natural y otro 20% proviene de fuentes sintéticas, aunque el uso más frecuente de diagnóstico por imágenes usando radiación (rayos X, tomografías computarizadas) incrementa la exposición desde esta fuente. Estamos expuestos a radiaciones naturales, por ejemplo el gas radón que emana de las rocas y de la tierra, y la radiación cósmica del espacio. También traemos pequeñas cantidades de potasio-40 en nuestros cuerpos por los alimentos que contienen potasio. Cuando un pozo excede un cierto nivel de Actividad Total de Alfa, se exigen pruebas de uranio al agua del pozo. Si el nivel detectado de una fuente de agua se encuentra por debajo del MCL Alfa y Uranio Total, entonces se considera que la fuente de agua esté segura y se quede funcionando. Durante el año calendario del 2013, la Ciudad de Ceres tuvo un resultado de 17.70 en relación con el Alfa Total en uno de sus pozos, lo que se encuentra arriba de 15 MCL. Sin embargo, este resultado no es una violación debido a que los requisitos actuales piden un promedio para cuatro trimestres lo que todavía no alcanzamos hasta la fecha.

Producto químico	MCL (Limite Legal)	PHG (MCLG)	Nivel promedio detectado	Rango de resultados	Fecha	Violación	Fuente típica del contaminante
Microbiológicos							
Total de bacteria coliforme	5.00%	0	0	0 a 0	2013	No	Presente naturalmente en el medioambiente
Radiológicos							
Alfa Total (pCi/L)	15	0	10.50	4.42 a 17.70	2013	No	Erosión de depósitos naturales
Uranio (pCi/L)	20	0	9.35	<0.67 a 17	2013	No	Descomposición de depósitos naturales o artificiales
Productos químicos inorgánicos							
Arsénico (ug/L)	10	4	5.83	4 a 9	2013	No	Erosión de depósitos naturales
Bario (BA) (ug/L)	1000	2,000.00	108.78	41 a 200	2013	No	Erosión de depósitos naturales
Fluoruros (mg/l)	2	1	0.15	<0.050 a 0.25	2013	No	Erosión de depósitos naturales
Nitrato como NO ³ (mg/l)	45	45	24.91	<0.44 a 42	2013	No	Escorrentía agrícola y aguas residuales
Selenio (ug/L)	50	30,000	2	<2.0 a 2	2013	No	Escorrentía agrícola y aguas residuales
Productos químicos orgánicos							
Dibromocloropropano (DBCP) (ug/L)	0.2	1.7	0.08	<0.010 a 0.10	2013	No	Escorrentía del suelo
Tricloroetano (PCE) (ug/L)	5	0.06	<0.50	<0.50 a <0.50	2013	No	Descarga de fábricas, tintorerías y talleres de automóviles
Productos químicos secundarios regulados							
Cloruro (mg/L)	500	n/a	101.89	18 a 310	2013	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Color (unidades de color)	15	n/a	1	1 a 1	2013	No	Materiales orgánicos naturales
Manganeso (µg/L)	50	n/a	10.50	<1.0 a 18	2013	No	Lixiviación de depósitos naturales
Olor (unidades de olor)	3	n/a	ND	ND	2013	No	Materiales orgánicos naturales
Conductancia específica (µmho/cm)	1,600	n/a	686	445 a 1250	2013	No	Sustancias que forman iones en el agua
Sulfato (mg/L)	500	n/a	12.57	4.60 a 23	2013	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Sólidos totales disueltos (mg/L)	1,000	n/a	427.78	280 a 690	2013	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Turbiedad (Unidades NTU)	5	n/a	0.17	<0.10 a 0.36	2013	No	Escorrentía del suelo
PH (Unidades PH)	6 - 8	n/a	8	7 a 8	2013	No	Medida física del acidez del agua
Productos químicos no regulados							
Alcalinidad Total como COC3 (mg/l)	n/a	n/a	170	120 a 320	2013	n/a	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Dureza como CaCO ³ (mg/L)	n/a	n/a	142.67	61 a 300	2013	n/a	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Sodio (mg/l)	n/a	n/a	89.33	57 a 150	2013	n/a	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Subproductos de la desinfección							
Trihalometanos Totales (ug/L)	80	n/a	5.52	<2.0 a 9	2013	No	Subproducto de la desinfección de agua
Ácidos Haloacéticos (ug/L)	60	n/a	3.54	a 26	2013	No	Subproducto de la desinfección de agua
Desinfección							
Cloro Residual	4	4	0.61	0 a 1.50	2013	No	Usado para desinfectar el agua potable

¿Preguntas sobre su agua?

Llámenos para más información o respuestas a sus preguntas o inquietudes. Para información sobre este informe, o sobre la calidad de agua en general y en español, comuníquese con Sandy Arellano al (209) 538-5732, o por correo electrónico a Sarellano@ci.ceres.ca.us. Le invitamos a dirigir sus preocupaciones o sugerencias en las reuniones del Concilio de la Ciudad programadas cada segundo y cuarto lunes de cada mes (excepto días festivos, la reunión se llevara a cabo el martes) a las 7:00 p.m. en el Salón del Concilio ubicado en el 2701 Fourth Street, Ceres. La Ciudad cree firmemente en el derecho del Público a saber lo más posible acerca de la calidad de su agua potable. Su opinión y sugerencias son muy importantes para nosotros.

Para obtener más información sobre los efectos en la salud de los contaminantes mencionados en la tabla presente, llame a la línea directa de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos al (800) 426-4791.

¿Desea Información Adicional?

Hay una gran cantidad de información en Internet sobre la Calidad de Agua Potable y los problemas de agua en general. Algunos sitios informativos locales y nacionales para visitar y comenzar su propia investigación son:

Ciudad de Ceres: www.ci.ceres.ca.us

Fundación para la Educación de Agua: www.watereducation.org

Departamento de Salud Pública del Estado de California División de Agua Potable Ambiental :

www.cdph.ca.gov/ce

[rtlic/drinkingwater](http://www.cdph.ca.gov/ce/rtlic/drinkingwater)

Agencia de Protección al Ambiente de los EE.UU.:

www.epa.gov/safewater/

Departamento de Recursos de Agua de California:

www.water.ca.gov

Consejos para la Conservación de Agua:

www.bewaterwise

This report contains important information about your drinking water.

Translate it, or speak with someone who understands it.

ال شرب مياه ب لادكم عن هلمة معلومات ب تضمن ال تقرير هذا

ب فهم شخص مع ال تحدث أو و ترجمته

Arabic

この報告はあなたの飲用水についての重要な情報を含んでいます

。

それを翻訳するか、あるいはそれを理解している誰かと話してください。

Japanese

Este informe contiene información importante sobre su agua potable. Tradúzcalo, o hable con alguien que comprende.

Spanish

这份报告包含有关你的喝酒水的重要信息。

翻译它，或跟理解它的某人讲话。

Chinese

이 보고서에는에 대한 중요한 정보를 물었습니다.

번역하거나 다른 사람과 이야기를 이해하고 이었습니다.

Korean

ب و د آ شام بذب ي آب درب اره مهمی اطلاعات حاوی گ زارش این

ب باشد فهم قابل که سی با زدن حرف با، است ترجمه

Persian